

COLECCIÓN ENTRE PIEDRAS, 15
CINCO MESES CON LOS NÓMADAS
DEL SAHARA OCCIDENTAL. 1887

Título original de la obra: *Cinc mois chez les maures nomades du Sahara occidental*.
Publicado en 1888 en la revista *Le Tour du Monde*. Hachette. París.

Autor: Camille Douls

Ilustraciones de Jules Girardet (1856-1938) y Eugène Girardet (1853-1907)

© Introducción, traducción, biografía y edición: Fernando Ballano Gonzalo

© Confluencias, 2022

www.editorialconfluencias.com

Maquetación: Rodrigo Sepúlveda Cebrián

Impreso en España

ISBN: 978-84-124200-8-1

Depósito legal: AL 3075-2021

Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización estricta de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares mediante alquiler y préstamos públicos.

CAMILLE DOULS

CINCO MESES CON
LOS NÓMADAS DEL

SAHARA

OCCIDENTAL

1887

Traducción y edición

FERNANDO BALLANO GONZALO

ÍNDICE

PREFACIO Fernando Ballano	9
INTRODUCCIÓN HISTÓRICA Fernando Ballano	13
CINCO MESES ENTRE LOS NÓMADAS DEL SAHARA OCCIDENTAL Camille Douls	37
BIOGRAFÍA DE CAMILLE DOULS Fernando Ballano	209
BIBLIOGRAFÍA	225
APÉNDICE <i>Boletín de la Sociedad Geográfica de Madrid</i> Tomo XXIII, Madrid, 1887. Págs. 145 a 157	231

PREFACIO

Cinco meses entre los nómadas del Sahara occidental (*Cinq mois chez les maures nomades du Sahara occidental*) fue publicado por primera vez en 1888 por una revista francesa de viajes y exploraciones del siglo XIX llamada *Le Tour du Monde*. En ella se trataba de aprovechar el espacio, lo que influía en la maquetación (muy comprimida); usando un tipo de letra muy pequeño y que los diálogos se presentaran de una forma no muy adecuada por lo que a veces he modificado la disposición, respetando, por supuesto, el contenido y el estilo.

La historia de Camille Douls tiene especial interés porque imita a los náufragos como forma de llegar al Sahara occidental, pero ofrece la particularidad de realizarlo voluntariamente y de incógnito, disfrazado, imitando a Badía, Caillié, etc.

A pesar de tratarse de la primera exploración general del antiguo Sahara español no ha sido traducida a nuestro idioma hasta este momento, lo que da idea de la ignorancia que hay en nuestro país sobre la Historia en general, la historia colonial en particular y

la historia del Sahara en concreto. Ello contrasta con el aparente interés por el Sahara occidental y su situación política actual, sobre la que mucha gente opina sin conocer ni lo más superficial, quedándose simplemente con las proclamas de los decididores de turno de la sociedad. Es curioso que algo de lo que tanto se habla, como es el Sahara y los saharauis, sea algo tan desconocido.

En el texto original Douls habla de *maures*. Originariamente significaba mauritanos, después moros. Ahora moro se ha convertido en una palabra despectiva, pero no lo era hasta la emigración marroquí a España. En el texto, Douls diferencia *maure* de *marocain* (marroquí). Entiende por *maure* los que viven al sur del río Draa, lo que se considera saharauí. Dependiendo del momento y del sentido que Douls deseaba dar lo he traducido por marroquí o por saharauí.

Conocí la historia de Douls cuando preparé una obra sobre viajeros disfrazados que exploraron lugares prohibidos de África y Asia.¹ Douls fue el primero que recorrió el Sahara a lo largo y a lo ancho y vivió como un nómada saharauí de forma voluntaria.

La historia es muy interesante y las ilustraciones originales muy elaboradas a partir de croquis e instrucciones de Douls. La copia en pdf de la Biblioteca Nacional de Francia estaba muy mal reproducida. Conseguí un original de la revista de 1888 y me dispuse a la traducción. He añadido una introducción histórica sobre la exploración del Sahara occidental para encuadrar la situación y he elaborado una breve biografía de Camille Douls para informar de lo que hizo antes del viaje que aquí leemos; y lo que le sucedió después.

¹ Ballano, Fernando. *Exploraciones secretas en África. Exploradores, espías y otros viajeros de incógnito en lugares prohibidos*. Nowtilus. Madrid, 2013.

He complementado las ilustraciones originales con otras que muestran la realidad de lo plasmado en los dibujos, cómo era durante la colonización española o cómo está actualmente ese lugar.

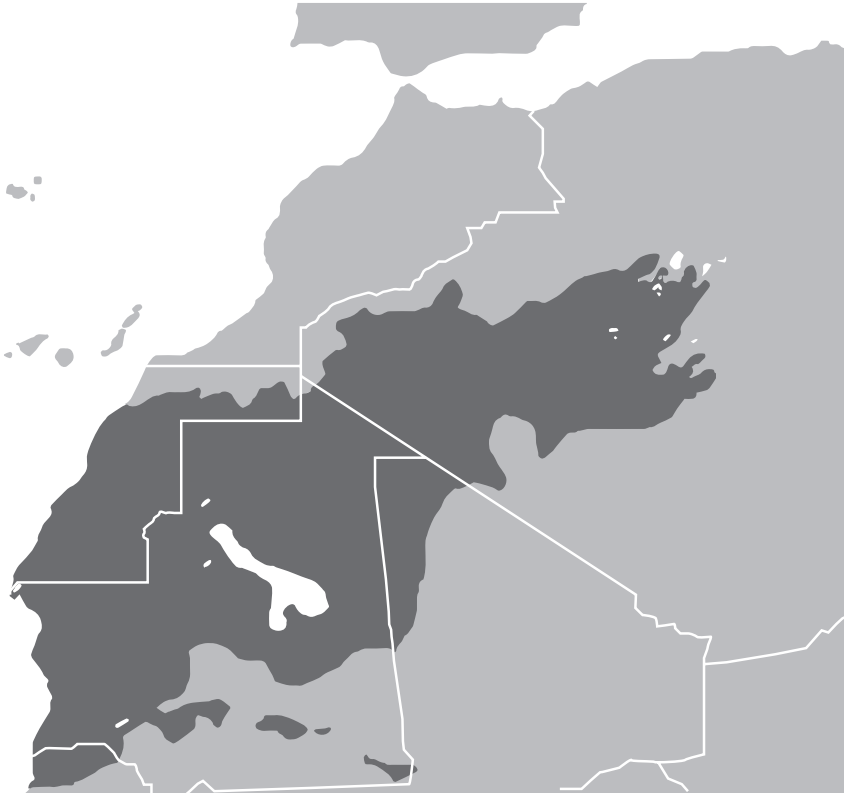
Añado una bibliografía para los lectores interesados en profundizar en algún aspecto.

INTRODUCCION HISTÓRICA SOBRE LAS EXPLORACIONES DEL SAHARA OCCIDENTAL

La exploración del Sahara occidental es muy desconocida a pesar de que en un tiempo fue la provincia número 53 de España. Posee gran interés geográfico e histórico, o incluso como lectura de aventuras pues en ella, como en tantas otras situaciones, la realidad supera a la ficción.

Sahara significa vacío en árabe (*Sab'ra*). Los habitantes de la parte occidental, los denominados saharauis (los *maures du Sahara* como les denominan los franceses) son mezcla de bereberes autóctonos, de los árabes que los conquistaron en el siglo VIII y de la fusión con los esclavos subsaharianos con los que se mezclaron. Podemos considerar el Sahara occidental como la región que se extiende desde el río Draa en el norte a Cabo Blanco en el sur. Al Oeste está limitado por el Atlántico y al Este por Tinduf y el Adrar mauritano.

Había diversas tribus. En los Reguibat y Tekna, del norte, está más claro el origen bereber. Unas estaban sometidas a otras y las fuertes y agresivas como los Oulad-Delim y Reguibat cobraban un tributo a las demás. A su vez, las tribus o cabilas (kabilas) estaban divididas en facciones.



Mapa de difusión de la lengua hassania, variante del árabe

Si bien las regiones del Noun y el Sous —al norte del río Draa— tenían cierta sumisión al sultán de Marrakech, los saharauis, sobre todo al sur de dicho río, eran completamente independientes. Como dice Barbier, profesor de ciencias políticas en la universidad de Nancy II: «*estas tribus nómadas, orgullosas e independientes, no han*

estado jamás sometidas al Sultán [de Marruecos], lo que arruina la tesis marroquí de “derechos históricos”».² A pesar de su cercanía a las islas Canarias era un territorio desconocido, no solo para los europeos, sino también para los marroquíes. Los sultanes de Fez o Marraquech no pasaban al sur del río Draa. Su soberanía sobre el Sosus y el Noun, como también nos cuenta Douls en su texto, era muy limitada y solo a partir de 1886.

El Sahara occidental entra en la Historia cuando tribus almorávides de monjes-soldados procedentes del sur (Atar mauritano) expandieron su poder hasta las orillas del Draa, al Magreb y a buena parte de la península Ibérica, formando el imperio almorávide entre los años 1040 y 1147. Fueron bien acogidos por la población porque redujeron los impuestos, limitándolos a los de carácter religioso. Después fueron derrotados por los almohades marroquíes. Estos no expandieron su imperio al sur del citado río.

Podemos comenzar la exploración del Sahara con Jean de Béthencourt (nacido en 1339, o 1362 según otros, y fallecido en 1425). Era francés al servicio de la corona de Castilla. Además de conquistar las Canarias (Lanzarote en 1402 y Fuerteventura en 1405), efectuó una incursión de unos cuarenta kilómetros (unas ocho leguas de la época) en el desierto. Parece ser que, en 1405, intentando ir a Gran Canaria, el viento les llevó hacia cabo Bojador. Desembarcaron y en esa incursión capturó varios nativos saharauis y bastantes dromedarios. Ese parece ser el origen de estos animales en las islas.

2 Barbier, Maurice. *Voyages et explorations au Sahara occidental au XIX siècle*. L'Harmatan. Paris, 1985. Pag 319. Texto original: *ces tribus nomades, fières et indépendentes, n'ont jamais été soumises au Sultán, ce que ruine la thèse marociane des «droits historiques»*.

En 1590, el sultán de Marraquech incluso conquistó la actual Tombuctú. Las tropas que lo llevaron a cabo fueron, en buena medida, de origen andalusí o morisco, de la población emigrada a África tras la conquista de Granada y la conversión obligatoria de 1502. Esta numerosa expedición, al mando del español Juder Pachá, cruzó el desierto a través del actual Tinduf, Taudeni y Arawane, muy al interior, por la ruta de las caravanas comerciales que unían Tombuctú y Marraquech. El Sahara occidental permanecía inexplorado.

Después, los canarios comenzaron a pescar en la zona. Los que desembarcaban en la costa sahariana eran apresados por los saharauis por lo que intentaban evitar en lo posible todo contacto.

Hubo muchos casos de naufragos que llegaron a la costa y fueron apresados por los saharauis. Estos los esclavizaron y utilizaron como mano de obra forzada. En muchas ocasiones los vendieron, más pronto o más tarde, a gente del norte del Sahara o del sur del actual Marruecos lo que permitió a los cautivos llegar a ciudades como Marraquech o Mogador (Essaouira) donde, permanente u ocasionalmente, había presencia europea de comerciantes, cónsules o embajadores que acababan comprándolos, al igual que los religiosos mercedarios hacían con los esclavos del Mediterráneo en Argel y, como hoy día, en ocasiones, los gobiernos europeos actúan con los secuestrados por los grupos terroristas islámicos.

En los siglos XVIII y XIX los sultanes de Marruecos usaban la liberación de esclavos europeos con fines diplomáticos y políticos. Otras veces los canjeaban por prisioneros marroquíes en Europa. Los franceses, con presencia en Senegal desde 1677, cayeron cautivos en varias ocasiones. El *Deux Amis* era un barco de 300 toneladas que navegaba de Burdeos a Senegal y el 17 de enero de 1784 naufragó cerca de la costa saharauí. En él viajaban Follie y Saugnier.

El primero escribió la crónica de su secuestro en 1785.³ Iba a tomar posesión de un puesto como administrador colonial en Senegal (Saint Louis). Tras el naufragio, el primer marinero que saltó a tierra fue capturado y colgado sobre una hoguera. Follie relató que sufrió golpes, malos tratos, ceguera temporal y hambre. Al subir a Marruecos los sedentarios y los judíos le trataron mucho mejor. Estuvo tres meses en el Sahara. El cónsul francés contrató a un intermediario, pagó 1.250 libras por Follie y 900 por Saugnier. Gillian Weiss dice que el sultán pensaba quedárselos de nuevo pero se enteró que un barco francés había rescatado del mar a 200 marroquíes y decidió cumplir el trato. Salieron en mula de Marraquech y fueron escoltados a Salé. De allí a Tánger y Cádiz donde pasaron una semana de cuarentena. Después Follie fue a Marsella y a Versalles, donde, tras ser recibido por el ministro de Marina, fue enviado de nuevo a Senegal.⁴

Saugnier, por su parte, fue a Dunquerque y Lille. Ocho meses después de regresar a Francia se hizo comerciante de esclavos en África. Incluso publicó un manual de tráfico de seres humanos con los precios de los artículos a intercambiar por los cautivos. Decía que su esclavitud fue fruto del destino y la de los negros debido a su raza.⁵ En 1794 Francia abolió la esclavitud que fue repuesta por Napoleón en 1802. En 1848 se decretó la abolición para las colonias pero se seguía efectuando. De hecho se han conocido casos de esclavitud entre los saharauis mauritanos (la Mauritania independiente la abolió en 1981) y entre los refugiados saharauis de Tinduf en fechas muy recientes, incluso del siglo XXI.

3 Follie, Adrien. *Mémoire d'un françois qui sort de l'esclavage*. Laporte. París 1785.

4 Weiss, Gillian. *Captives and Corsairs*. Standford University Press. Standford, 2011. Pag 138.

5 Saugnier, M. *Relations de plusieurs voyages a la cote d'Afrique, a Maroc, Au Senegal*. Roux & Compagnie. Paris, 1792.

El 6 de mayo de 1787 salió del Havre Pierre-Raymond de Brisson. Era noble, alto funcionario colonial. También naufragó cerca de cabo Blanco y fue apresado. Pasó un año en manos de dos tribus saharauis. Escribió su crónica, que incluía la de Saugnier, en 1789. Le robaron toda su ropa, le pegaron. Relata que no les permitían ordeñar las camellas ni las cabras. Aducían que eran infieles y por ello manchaban las ubres de las hembras, pero era también una forma de asegurarse que no les quitaban la leche. Si les sorprendían los mataban. Distingue entre el trato que les daban los de la tribu Laurosín y el de los Oulad-Delim, mucho más violentos. Encontramos exageraciones como que los dromedarios solo bebían dos o tres veces al año.⁶ Después, en otra página dice que lo hacían una vez al mes (también exagerado, pero menos).⁷ Habla de la Saguía el-Hamra (Saqiya al-Hamra), de los saharauis de la tribu Tekna, que habitaban al norte de la Saguía, y de la ciudad de Guelmine que él llama Goudnum, mezclando ciudad y región (Noun).

A finales del siglo XVIII seguía la esclavitud en Argel como el caso del francés Pierre Joseph Dumont esclavizado en 1782 con 14 años y liberado en 1816 a los 34.⁸ En el siglo XIX, en 1810, encontramos a Robert Adams. Era marinero afroamericano del buque *Charles*, nacido alrededor de 1790. En junio de 1810 salió de Nueva York rumbo a Cabo Verde. Naufragó el 11 de octubre de 1810 a 50 millas al norte de Cabo Blanco. Le apresaron los saharauis de la tribu de los Imraguen. Le llevaron a Tombuctú y

6 Brisson, Pierre-Raymond de. *Histoire du naufrage et de la captivité de Monsieur de Brisson*. Barde, Manget & compagnie. Geneve, 1789. Pag 93.

7 Ibid., Pag 103.

8 Barbier, Maurice. *Voyages et explorations au Sahara occidental au XIX siècle. L'Harmatan*, Paris, 1985. Pag 143.

pasó allí cuatro meses. De febrero a junio de 1811 fue a Taudeni y pasó diez meses con los Oulad-Delim, que lo llevaron a Guelmine donde lo vendieron y se quedó más de un año. Vendido de nuevo en agosto de 1813 fue a Mogador (actual Essaouira) donde pasó ocho meses en casa del vice-cónsul inglés, Joseph Dupuis. Después fue a Meknes, Tánger y Cádiz. Llegó a Inglaterra en julio de 1815. En 1816 se publicó su historia, que dictó a unos ingleses.⁹

Hasta finales del siglo XVIII no se encuentra casi documentación sobre el Sahara occidental. En el XIX, con la carrera colonial en su apogeo, las potencias europeas pusieron sus ojos en Marruecos y en el Sahara.

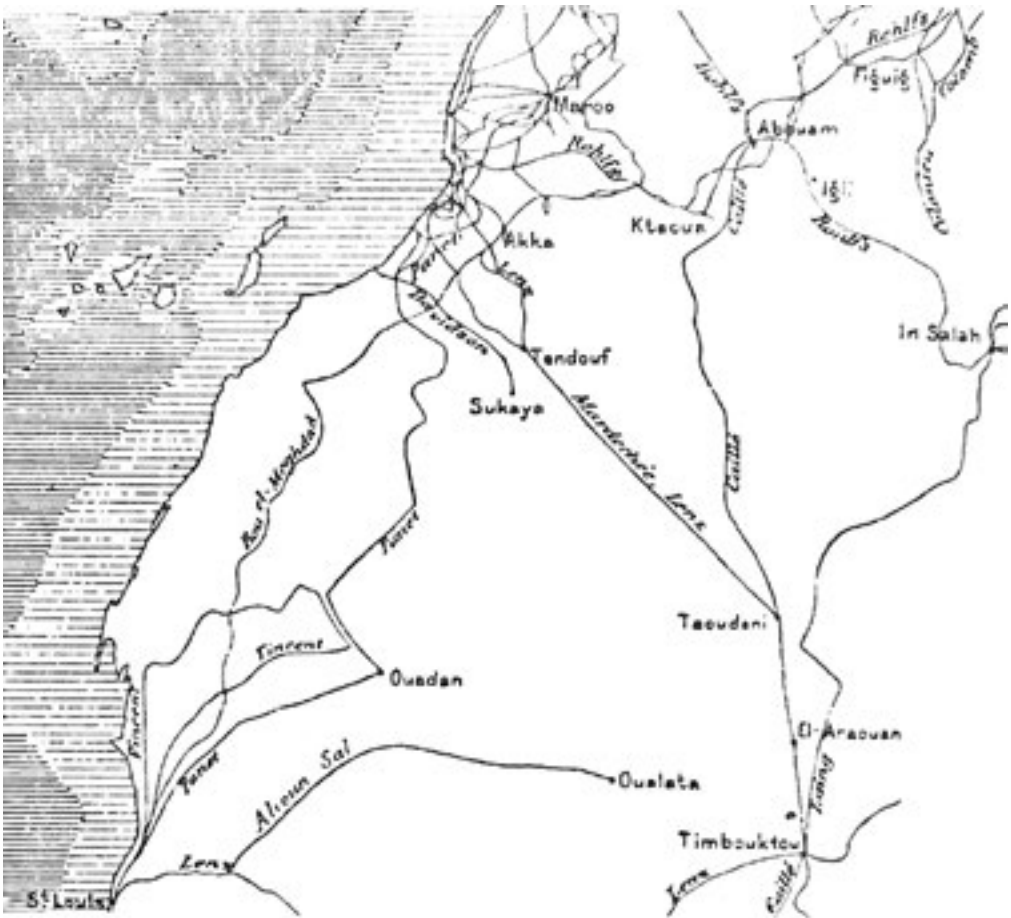
Por su parte, los exploradores del XIX, Caillié, Lenz y Benítez, Barth, etc, que querían llegar a la desconocida Tombuctú, seguían otras rutas, preferentemente las de las caravanas a través de Tinduf o del Adrar argelino o incluso más al Este.

Por fin, a partir de 1850, comienzan la exploración del Sahara occidental. Desde el sur, en 1850, el mestizo senegalés de nacionalidad francesa Leopold Panet cruzó el Sahara de Sant Louis a Marruecos pasando por Chingueti y Zuerat. Como iba de incógnito, favorecido por su aspecto, no hizo tratados. Se trataba de explorar. Solo recorrió el antiguo Sahara español por el este, por la actual Tifariti y cruzó la Saguía el-Hamra a la altura de Smara o Hausa. Después siguió al norte hasta Mogador.¹⁰

En 1860 el coronel francés Alfred Vincent (1822-1911) llegó por

9 Adams, Robert. *The Narrative of Robert Adams, a Sailor Who was Wrecked on the Western Coast of Africa, in the Year 1810, Was Detained Three Years in Slavery By The Arabs of the Great Desert, and Resided Several Months in the City of Tombuctoo*. John Murray, London, 1816.

10 Barbier, Maurice. *Voyages et explorations...* Pag 125 a 145.



Itinerarios de las exploraciones de Panet, Vincent y Bou el-Moghdad

el sur desde Saint Louis hasta Zuerat, a lo que hoy son las salinas de Iyil (Sebka d'Ijil) y, sobre todo, la gigantesca montaña de mineral de hierro de Zuerat, donde los límites del antiguo Sahara español, curiosamente, hacen una curva en lugar de seguir los paralelos y meridianos. Vincent determinó su posición geográfica a la vez que dibujó algunos mapas y croquis de la zona: «A unos cien kilómetros de cabo Garnet, en dirección Este/Sud-Este, al sur del paralelo 25, encontramos una cadena de montañas corta, con poca altitud, en dirección Nordeste/Suroeste

*que se terminan en cerros en su parte meridional».*¹¹ Quizás los franceses, ya conocedores de la fabulosa cantidad de mineral de hierro, no siguieron los meridianos y así quedarse con esa riqueza cuando firmaron el reparto con España a principios del siglo XX. Francia ya había estado allí. Le interesaban tanto las salinas (una gran riqueza en el desierto) como el mineral de hierro. Vincent no dice nada del hierro en su informe, lo cual es lógico a pesar de que lo hubiera descubierto. Tampoco firmó ningún tratado con el sultán de la región. España lo hizo en 1886 pero no lo ratificó internacionalmente. En su expedición, a Vincent le acompañó el senegalés Bou el-Moghdad. Este fue condecorado y meses después solicitó a las autoridades francesas que le financiaran la peregrinación a La Meca. Aprovecharon la ocasión para que recorriera el Sahara occidental de sur a norte. Lo hizo a unos 100 o 200 kilómetros de la costa. Partió de Saint Louis el 10 de diciembre de 1860. Cruzó la región del Tiris y Río de Oro donde dominaban los violentos Oulad-Delim. Comenta cómo su caravana llevaba exploradores para evitar caer en emboscadas de los de esa tribu. Llegó a la desolada región del Ragg donde estuvieron a punto de morir de sed. Continuó hasta la Saguía el-Hamra y siguió por Akka y Goulimine hasta Agadir y Mogador donde arribó el 6 de marzo de 1861. Pasó por París para rendir cuentas y escribir su crónica en la *Revue maritime et coloniale* de mayo de 1861 donde cuenta las interesantes vicisitudes de su viaje. Desde allí continuó a La Meca.¹²

Por su parte, el francés Henri Duveyrier penetró en el

11 Roussanne, Albert. *L'homme suiveur de nuages. Camille Douls. Sabarien. 1864-1889*. Editions du Rouergue. Rodez, 1991. Pag 66. Texto original: *A cent kilomètres environ de la pointe Garnet, dans la direction est/sud-est, au sud du 25° parallèle, on trouve une courte chaîne de montagnes de peu d'altitudes, direction nord-est/sud.ouest, se terminent dans sa partie méridionale en mamelons.*

12 Barbier, Maurice. *Voyages et explorations...* Pag 165 y sigs.

desierto argelino y permaneció con los tuareg, quienes le admitieron de buen grado. Llegó a hacerse amigo de su jefe o amenokal, aprendió su lengua y costumbres y se hizo muy famoso en Francia.

El español, Joaquín Gatell visitó las regiones prohibidas del Sous, el Noun y el Tekna entre 1864 y 1865 después de haber estado en el ejército del sultán bajo disfraz. Llegó hasta Tarfaya (Cabo Juby, frente a la isla de Fuerteventura). Su diario de ese día, 23 de febrero de 1865 termina así: «2:15 [hora] *llego Tarfaya; viento NE, fresco. De Tarfaya a Saguia el-Hamra hay dos jornadas*». Desde allí regresó a Guelmine. Era sobrino del militar y político Juan Prim, héroe de la guerra contra Marruecos de 1860. Está en duda si la exploración la realizó por aventura personal o por encargo encubierto del gobierno español. En cualquier caso las vicisitudes del Estado en aquellos momentos no permitieron aprovechar sus informaciones.¹³

En 1880, el alemán Oskar Lenz (1848-1925) y el malagueño, afincado en Tetuán, Cristóbal Benítez (1856-1925), como intérprete de árabe del primero, ambos disfrazados, cruzaron el Atlas, recorrieron el Sous y pasaron por Tinduf. A partir de ahí siguieron la ruta de las caravanas por Taudeni y Arauane, por lo que solo tocaron la parte Este del Sahara occidental.

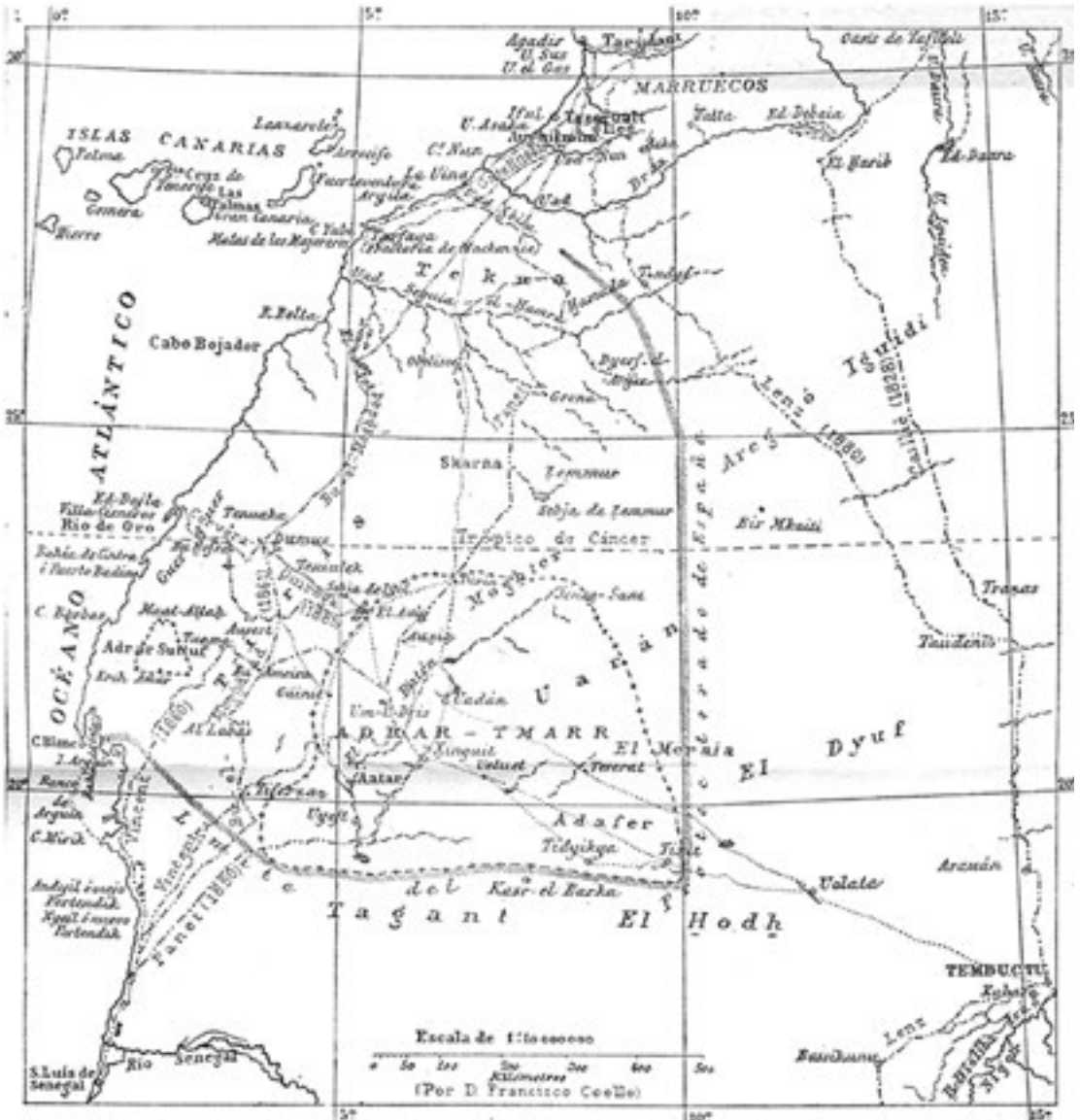
En 1883-84 El francés Charles de Foucauld recorrió el sur de Marruecos (Tatta, Akka y Foum el Hassan), a orillas del Draa, a la altura de Guelmine, disfrazado de judío a pesar de que les odiaban y menospreciaban, pero les admitían.

El 4 de noviembre de 1884 el militar español Emilio Bonelli se estableció en la península de Río de Oro (después Villa Cisneros

13 Gatell Folch, Joaquín. *Viajes por Marruecos: el Sus, Uad-Nun y Tekna*. Sociedad Geográfica de Madrid. Boletín primer trimestre 1879. Madrid, 1879.

y actualmente Dakhla). Por Real Decreto de 26 de diciembre de 1884 se declaró el protectorado español sobre la costa atlántica entre cabo Blanco al sur (20°) y cabo Bojador al norte (27°). Establecieron una tienda donde intercambiar productos con los nativos (pieles, plumas de avestruz y goma arábiga a cambio de telas y tabaco). El uno de marzo del 85 Bonelli regresó a España y el 9 los Oulad-Delim atacaron el establecimiento y mataron a varios españoles. El 12 de abril salió publicada la noticia en *El Liberal*. En junio Bonelli regresó con 20 soldados.

En mayo de 1886 Julio Cervera (capitán de Ingenieros), Francisco Quiroga (geólogo) y Felipe Rizzo (cónsul español en Tanger e intérprete de árabe), junto con dos soldados rifeños, efectuaron una expedición desde Río de Oro hasta las salinas de Ijil, ahora en territorio mauritano, para la Sociedad Española de Geografía Comercial. Iban con permiso del sultán de la zona del Adrar mauritano, el jeque Uld el-Aidda. Salieron de Río de Oro el 16 de junio, en el momento más caluroso del año en la zona. Recorrieron 400 kilómetros hacia el interior hasta encontrar al sultán, quien mandaba entre Tinduf y el actual Nuakchot. Fueron protegidos por guías enviados por él. A pesar de ello sufrieron muchas penalidades, ataques de los saharauis Oulad-Delim e incluso extorsiones de sus propios guías. A pesar de todo llegaron a Ijil el 10 de julio, firmaron un acuerdo con el sultán por el que gran parte de la actual Mauritania pasaba a ser protectorado español. Curiosamente no les dejaron visitar la gran montaña de mineral de hierro de Zuerat, a pocos kilómetros al Este de Ijil. Según la conferencia de Berlín de 1885 era necesaria la ocupación de un territorio, así como las relaciones y acuerdos con sus habitantes para tener soberanía o derecho sobre esas tierras. Se dice que España —el gobierno de Sagasta— no reclamó esa zona



Mapa de las posesiones del sultán Uld el-Aidda, que debían pasar a ser protectorado español, reclamados por las sociedades geográficas españolas tras los acuerdos firmados con las tribus del Adrar por la expedición de Cervera, Quiroga y Rizzo en 1886



Joaquín Gatell disfrazado de marroquí.



Cristóbal Benítez disfrazado de árabe en su viaje de incógnito a Tombuctú.

y la perdió. Querían llegar a Tombuctú pero debido a los graves problemas que sufrieron por la hostilidad de los saharauis, y por graves problemas de salud, se conformaron con llegar al Adrar. Regresaron por un itinerario más al norte que a la ida y alcanzaron el punto de partida el 24 de julio tras recorrer unos 1.000 kilómetros.¹⁴

El militar Lorenzo Rubio estuvo un tiempo en Río de Oro en esos años pero no salió de los 30 kilómetros de dicha península. Por su parte, a José Álvarez Pérez, cónsul de España en Mogador le encargaron explorar entre la desembocadura del Draa y cabo Bojador. Lo hizo desde el mar y solo desembarcó brevemente

14 Cervera, Julio. «De Río de Oro a Iyil» *Revista de geografía comercial*. Julio-septiembre 1886. Pags 2 a 6. Quiroga, Francisco. «El Sahara occidental y sus moradores» *Revista de geografía comercial*. Noviembre 1886. Pags 69 a 72.



Villa Cisneros a principios del siglo XX

en la actual Tarfaya, donde había un establecimiento comercial británico y en la «desembocadura» de la Saguía el-Hamra, que recorrió por espacio de algunos kilómetros. Contactó con jefes de las tribus Izarguien y Ait Moussa para poder instalar centros de intercambio comercial a cambio de un alquiler de 75 pesetas mensuales por cada establecimiento. Firmó un acuerdo, el 10 de mayo de 1886, con un representante al que llevaron a Tenerife ante un notario.¹⁵ El gobierno tampoco lo comunicó a las demás potencias coloniales.

15 Álvarez Pérez, José. «En el Seguia el-Hamra», *Revista de geografía comercial*. Julio-Septiembre 1886. Pag 6 a 8.



Cervera, Quiroga, Rizzo y Abdelkader

En la época de Camille Douls el Sahara occidental continuaba siendo algo desconocido, un espacio vacío e inexplorado. Veremos que alguien muy importante en la aventura de Camille Douls, y en la historia del Sahara occidental, fue Ma el-Aynin (1830-1910). Era muy religioso y se le atribuían poderes milagrosos por lo que era respetado por todos los saharauis nómadas, por los sultanes de la actual Mauritania y por el sultán de Marruecos. Además era muy culto, escribió mucho y tenía una surtida biblioteca. Se mostró contrario a la colonización francesa. En 1899, apoyado por el sultán de Marruecos y aprovechando la existencia de pozos, fundó la población de Smara con una pequeña alcazaba en la que residía, una mezquita que no llegó a completarse y unas pocas casas. Muchos de los suministros de construcción se llevaron desde la costa a lomos de camellos. Ma el-Aynin (El-Aïnin en otras fuentes) había realizado la peregrinación a La Meca a los 16 años por lo que contaba con mucho prestigio entre los saharauis. Su nombre significaba el agua de los ojos, quizás porque lloraba mucho de niño. En 1905 logró unir a unas cuantas tribus saharauis y declaró la guerra santa a Francia. En 1910 fue derrotado en Kasbah Tadla por el coronel francés Mouret y se refugió en el sur del actual Marruecos.

EL SIGLO XX EN EL SAHARA OCCIDENTAL

En 1916 España ocupó cabo Juby (actual Tarfaya) donde estableció un aeródromo para los aviones franceses en su trayecto a Senegal (la *Aéropostale* en la que trabajaba Antoine de Saint-Exupéry). Según Roussanne, dos pilotos fueron asesinados por los saharauis. Uno se suicidó mientras estaba secuestrado por los nómadas. Otros tres fueron liberados tras pagar un rescate de

15.000 pesetas de la época. Francia exigió a España que controlara su territorio pues los secuestros ocurrían en zona española.¹⁶

Después encontramos la aventura de Michel Vieuchange (1904-1930). En 1930 decidió visitar la ciudad prohibida de Smara desde Tiznit y Guelmine, en el sur de Marruecos. Lo hizo disfrazado de mujer pues así no podía hablar con extraños que pudieran descubrir su identidad. Llegó el uno de noviembre. Pasó allí tres horas. Hizo alguna foto con disumulo y dejó enterrada junto a la alcazaba de Ma el-Aynin un bote de cristal con un mensaje dentro. El recipiente fue encontrado por un legionario en los años cincuenta. La traducción del mensaje decía:

«Mi hermano Jean Vieuchange y yo mismo, Michel Vieuchange, franceses, hemos realizado en común el reconocimiento de Smara, cada uno encargándose de una parte de la operación, mi hermano cuidando de socorrerme en caso de ser capturado o herido, yo mismo, penetrando en el oasis [en Smara] el uno de noviembre de mil novecientos treinta».

Los guías contratados por él trataron de secuestrarle. El 16 de noviembre llegó a Tiznit enfermo de disentería. A pesar de ser hospitalizado en Agadir falleció el 30 de ese mes.»

España ocupó Smara sin ninguna resistencia el 15 de julio de 1934 con una compañía de soldados nativos, al mando del capitán Bullón, que fue bien acogida por un hijo de Ma el-Aynin. Se efectuó por exigencias de Francia pues, de nuevo, deseaba que España controlara el territorio asignado para que los rebeldes de su colonia no pudieran campar libremente por la zona española. Ese año también se ocupó Sidi Ifni en base a un derecho vigente desde la Edad Media.

16 Roussanne, Albert. *L'homme suiveur*. Pag 48.



Detalle del frente de la alcazaba de Smara.

En 1938 se construyó la primera cabaña española en el actual Aaiun, a orillas de la Saguía el-Hamra, donde ya había otra pequeña construcción.

A partir de 1940 se comienza el estudio científico y económico del territorio y se desarrollaron un poco Villa Cisneros y Aaiun con casas para los militares de carrera y los nativos. Se buscaron minerales y petróleo. Se encontraron fosfatos, en Bu Craa, y se comenzaron a explotar a partir de 1964. No se encontró petróleo pero en las prospecciones aparecieron muchos nuevos pozos de agua. En 1949 se puede considerar que todo el territorio estaba cartografiado con exactitud.



Restos de la mezquita construida por Ma el-Aynin en Smara.

En 1957, Marruecos creó unos «guerrilleros», los BAL (Bandas Armadas de Liberación) que convencieron a los saharauis que habitaban al sur del Draa (sobre todo tribus Erguibat e Izarguien) para rebelarse contra España. El 13 de enero de 1958 emboscaron a una bandera de la Legión que realizaba una exploración en Edchera, a unos 22 kilómetros del Aaiun. Mataron a 42 militares españoles. Algunas fuentes elevan a 150 el total de muertos, y a 500 el de heridos, del ejército español entre 1957 y 1958.

Fuera de Aaiun y Villa Cisneros solo había unas pequeñas guarniciones en La Güera –frontera sur–, en Smara, y en Hausa.



Sello de 1924

La ayuda de Francia, mediante la operación *Econvillón*, logró controlar a los marroquíes y saharauis. Hatri Uld Said Yumani participó en esos combates, tras rendirse fue procurador en la Cortes franquistas y en 1975 se pasó a los marroquíes.

En 1957 también tuvo lugar la denominada Guerra de Ifni. El uno de abril del 58 Ifni se cedió a Marruecos. También la zona entre Cabo Juby (Tarfaya -27° 40') y el río Draa (32.875 kms²). Era el denominado protectorado sur. Los saharauis de esa zona (tribu Tekna) que habían luchado contra España ingresaron en el ejército marroquí con grandes ascensos, entre ellos el padre de Aminata Haidar.

En 1958 se provincializó el territorio para mostrar a la ONU que no se poseían colonias. El 17 de junio de 1970, ante una manifestación pro española, se montó una independentista que atacó

a la Policía Territorial (unidad mixta de saharauis y europeos) por lo que fue llamada la Legión que disparó a los atacantes y se detuvo al líder Basiri, que desapareció.

El 28 de noviembre de 1960 Francia concedió la independencia a Mauritania. Al final de los años 60 casi un 30% de la población saharauí trabajaba para el Estado español. Teniendo en cuenta otro 30% como esposas y un 40% de menores, podemos decir que todos vivían del Estado. Los amos enrolaban a sus esclavos en el ejército o en empresas y se quedaban con su sueldo.

España había concedido la independencia a Guinea en 1968. Ante las presiones de la ONU contaba con otorgarla al Sahara al estilo francés, dejando un gobierno favorable a sus intereses que le permitiera seguir haciendo negocios. Creo el PUNS, un partido moderado, pero no funcionó.

En 1974 se realizó un censo de toda la población para posibilitar el referéndum de autodeterminación. Se contabilizaron 73.497 saharauis. De ellos, 3.018 eran esclavos. Como no se podía reflejar eso en un censo, se les clasificó como «hijos adoptivos» o «parientes pobres». En los acuerdos de colonización, España se había comprometido a respetar sus costumbres. En ese recuento cerca de un 80% de la población se había sedentarizado por las buenas posibilidades de empleo en la milicia (Agrupación de Tropas Nómadas y Policía Territorial), construcción de pistas, en los fosfatos, o en la pesca, que ofrecía la colonización española.¹⁷ Los nómadas de territorio marroquí (tekna), argelino y mauritano también pasaban a la zona española para aprovechar las ventajas (Basiri había nacido en 1942 en Tan-Tan, en poder marroquí desde 1958). El franquismo y el colonialismo

¹⁷ <https://journals.openedition.org/emam/819#bodyftn36>-Alicia campos



*Ocupación del interior del Sahara por España en 1934-35.
Teniente Carlos de la Gándara llega a La Güiera. 1935*

les importaban poco. Lógicamente se trataba de puestos poco especializados y miraban con envidia a sus superiores. Los saharauis que estudiaban en España con becas decidieron que todo el pastel fuera para ellos —para los intelectuales— y la forma de conseguirlo era la independencia al igual que había ocurrido en otros países africanos.

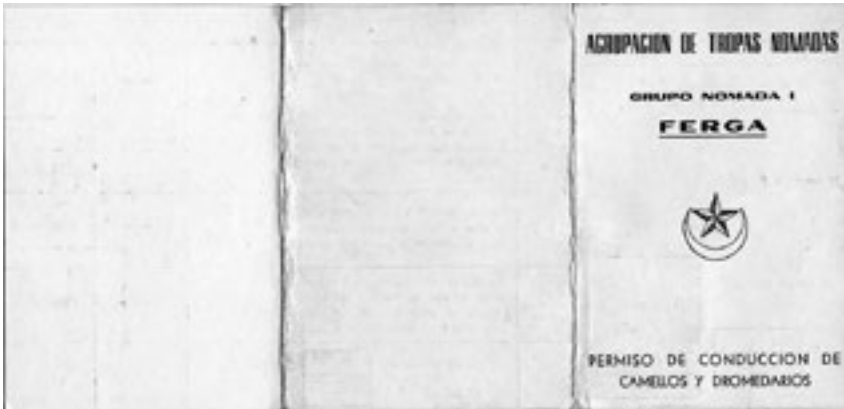
Se olvidaron que Marruecos, que acababa de conseguir la suya, deseaba expandir sus fronteras y convertirse, de colonia, en colonizador. Marruecos no quería referéndum, fingió apoyar al Polisario, que había surgido tras los acontecimientos de 1970. Manióbró muy bien y exigió derechos históricos que no existían.



Campamento de nómadas saharauis en 1970

Con el apoyo norteamericano montó la Marcha Verde y, bajo el contexto de la enfermedad de Franco, logró que se le adjudicara el territorio, que se repartió con Mauritania. El 28 de febrero de 1976 los últimos militares españoles abandonaron el Sahara. En 1979 Mauritania abandonó su parte y la cedió al Polisario. Rápidamente fue ocupada por el reino alauita.

Los saharauis perdieron el temor al mar y atacaron a los pescadores canarios en el agua. Entre 1977 y 1987 más de 200 canarios sufrieron atentados por parte del Polisario. En noviembre del 1978 asaltaron el *Cruz del Mar* y asesinaron a siete de sus diez tripulantes. Tres se salvaron saltando al agua. En noviembre de



		CATEGORIA DEL PERMISO	Salto Operativo	Fecha Exped.	Válida hasta
Apellidos: [REDACTED]		B		17-9-75	17-9-75
Nombre: [REDACTED]		C		17-9-75	17-9-75
Fecha de nacimiento: 21-3-53		D		17-9-75	17-9-75
Profesión: [REDACTED]		E		17-9-75	17-9-75
El Jefe de la Tropa:					
El Jefe del Grupo:					
N.º 5115					
		CADA SECCION	<input type="checkbox"/>		
		FACTOS DE	<input type="checkbox"/>		

Carnet de camellero de soldado español del servicio militar obligatorio.

1980, los 17 pescadores del *Mencey de Abona* desaparecieron. Uno de sus cadáveres apareció un mes después flotando, atado de pies y manos, con golpes y signos de estrangulamiento. En 1985 asesinaron a un cabo de la Armada que acudió a auxiliar a un pesquero secuestrado.¹⁸

¹⁸ https://www.elconfidencial.com/espana/2011-01-10/el-frente-polisario-asesino-y-secuestro-a-decenas-de-espanoles-en-el-sahara_251266/